

廣 東 麵 廠
FIFTY NOODLES LTD.
 213 Cordova St. East
 Vancouver, B.C. P.A. 6856

粗 · 細 · 炸 · 麵
 全 · 蛋 · 干 · 麵
 淨 · 干 · 麵

零沽發行 歡迎來辦

香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

127 WING LOK ST. E. HONG KONG



我選海外精熟藥水定號
代辦外埠出口 志誠服務
可也 刻速明認標頭

本行專辦

外埠各埠 主人承
野山抄參 精研妙參
北高麗參 石柱漆參
吉林草參 環春鹿尾
北鹿茸粉 各省藥材
林手參片 燕桂寧耳

著名

雄參三鞭大補各
武路路外大補藥




香港永樂東街一百二十七號

乾坤大補丸

功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。祛頭黑髮。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早泄。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收（漢）

Semmes-vita Co.
60 E. 42 St. N.Y.N.Y.
紐約仁壽藥行

標列地磚麵包現
改名爲GB嘜其
名雖改易但該麵
包仍爲舊公司所
發賣仍爲僑人員
所製造爾君購買
GB嘜麵包莫論
在何處購買時時



GB
Superior
WHITE
BREAD

是汝所應得
 Bass Vitaminol
 此藥丸能補益精神安
 睡及防傷寒令汝精神
 爽利 每盒百粒五元
 卡路街夾加都華街
 屯派藥材店啟

伯鰲影相館
 Yorkman Studio
 617 Main St. PA. 4578
 Vancouver, B. C.

本館影家庭相
 結婚相 護照相
 與更換文件等

精寫炭相
永不脫色

本社設在華區

HOTEL SUN AH
 109 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 電話 MA. 9064

出入利便 房舍通爽
 床褥清潔 燒氣熱水
 日夜供應 招呼週到
 備胸光顧 格外歡迎

司理 汪明啓

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cunniff
501 Main St.
打街請由正門入可矣
懸丹梳銀石二樓麵夾片
電話 PA. 655

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B. C.

本館影象庭相
結婚相護照相
與拓摺文件等
精寫炭相
永不脫色

HOTEL SUN AB
 166 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 電話 MA. 9064

出入利便 房舍通爽
 床褥清潔 暖氣熱水
 日夜供應 招呼週到
 備胸光顧 格外歡迎

司理 盧法明 啓
 生旺

針灸醫師李經啟事
爲在卡城正式開業啓事
僕自應診卡城忽數月茲爲適應加中僑梓及外邦人士就診計爰
租新址領証開業已於八月一日正式應診 凡我舊雨新知賜教請
移玉或通訊新址爲盼

卡城候診處

KING LEE
201 - 1st St. E. Calgary, Alta.
醫用電話：AM-9-6019

張夢仙 燕 子 樓 一 張

▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▼

馬開錫電器行

Heys 450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1813

羅萬有

目錄印備函索即奉 精工接

長 滙總大曲名劇粵司公片唱壽長聲南聲美星金

專售及修理各種家庭電具各名國

金星長壽片第七期

曾雲飛 曾雲仙 新俠俠
顧麗容 江 峯 李錦帆

沙 三 少

全套三張

林鳳聲 李錦昌 新炳榮
許卿卿 何家樞 杜國威
曾雲飛 陳惠貞 杜國威

金 葉 菊

全套三張

鍾雪山 李錦昌 白蘭紅
梁素琴 紅霞女 李錦帆

客途秋恨

全套三張

美聲最新三十三轉慢片

陳露微 少新權
金劍鋒 鄧玉霞 麥申

嫦娥奔月

全套三張

孔柱榮主唱南音 客途秋恨

一張

新聲第一期最新慢片

梁素琴 郭少文
梁碧玉 馮鏡華
羅家會 劉錦超

穆 桂 英

三張

鍾云山 曾雲飛 嚴淑芳
鄭國寶 張小云 學之明

莊周蝴蝶夢

三張

羅家會 李寶倫 雪艷芳
陳慧珍 施素蓮 施炳榮
李慧 張吳強 施炳榮

龍虎渡姜公

三張

小樓下甲 機后 傳 與 機 云 錄 機 相 影 廠

漢聲

以義氣團結
以誠信待人
以勤儉治家
以謙遜處世

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Press, Ltd.,
Canada Publishers Ltd.

為雲高華

台山寧陽會館 紀慶進一言

旅美三藩市 林香泉

時代洪流，生存競爭，吾台山鄉親，東渡太平洋，懸望於加國雲高華，眼光精明，措施縝密，以圖團結，乃建會館，命名曰「加拿大雲高華台山寧陽會館」。歲月已逝，迄今已歷花甲一週，在歷史過程中，經已創造不少偉大之事業。各鄉親因此檢討已往，策勵將來。光前垂後，乃於甲子同頌之今日，定期舉行六十周年紀念，而該會務之更加發展，香泉遠道聞訊，快慰如茲。茲接該會館紀念籌備會函，囑為文致謝，不才如我，何敢濫竽充數。但本于愚之愚忱，聊陳管見，亦是恭祝敬桑之微意。聊寫數行，願與邑人君子，共同商榷。就正大雅，丁拙非所計也。

◎團結台僑，共謀福利。吾人須知，去國萬里，異地僑居，為適應環境，對峙勢計，必要集中力量，集中意志。斯可以發揮親愛之精神，享受平等之待遇。語云：「一矢易折，衆矢難摧。」又云：「三人同行，必有我師。」舉此以談，團結台僑，方建願望。行見由個人而至千萬人，由一地而至全加各地。凡我鄉親，無不稱頌。有始有終，為羣衆服務。此應進言者一。

◎指導台僑，奉公守法。吾人須知，人類之品格修養，賢愚不肖，至為複雜。在寄居海外，所言所行，幸毋貽人以口實。語云：入境問俗，出國問禁。因各地方民族，語言不同，嗜好互異，羣居是問，熙來攘往，所以勢必遵守當地政府法律，安分守己之良民。若果聞得之愚忱，聊陳管見，亦是恭祝敬桑之微意。聊寫數行，願與邑人君子，共同商榷。就正大雅，丁拙非所計也。

武俠小說 王度盧著

劍俠風雲

謝老媽在旁還聽不著明白，只是連連請安說：「大姑姐，你就別嚇唬我們兒倆吧！她想這這位姑娘，會不會武功？大概是個有錢的人，倚仗周濟她們些錢。她們兒倆，一個地方逃命，那也是个辦法呀！此時那個姑娘，一輛馬車，一輛可奈何的樣子，向秀連姑姐說：『姑姐，給你倆車，秀連姑姐便站起來，拉着謝老媽出門上車。便出了東西三條街，這時同着謝老媽來的那個二子，還在道旁等着呢。一見謝老媽坐在車裏，車旁坐的是一位年輕秀氣的姑娘，他就覺得奇怪，趕緊走上前來，問道：『謝老媽，你這是上那兒去呀？』謝老媽說：『沒看見這姑娘嗎？這位姑娘是德五爺的親戚，人家能夠幫助咱們，咱們現在回去吧！』說着車也不停，就順着大道往南城外走去。在車上，謝老媽就問秀連姑姐：『姑姐，你聽着，德五爺是怎麼說的？』秀連姑姐心裏彷彿想着一件事，沉默着，並不答她的話。謝老媽十分感動，又問了許多話。秀連姑姐說：『我聽着德五爺並不是親戚，李慕白倒是我的親戚，你放心吧。回頭我見着你的女兒，我看看你們的情形。無論是誰，是人力上，我總就替你們想個辦法。別瞧不起我，我雖是一個年輕的姑娘，可是我自信一定能夠把苗振山那些人打走。謝老媽趕緊說：『姑姐，那兒的話，我們既求姑姐，我們兒倆，那敢又瞧不起姑姐呢！』口裏這樣說着，眼裏却望着這位姑娘，長得可真是個美人。要是打扮起來，比自己的女兒還得好。並且年紀又輕，只是看不出來。這位姑娘到底有什麼本事，車到了粉房琉璃街，在謝老媽媽媽的門首停住。秀連姑姐就看見門前有兩個人，正在來回地走着。全副高身材，寬肩膀，披着灰布大棉襖，棉襖裏面是藏着什麼刀子棍子的樣子。又見謝老媽媽媽媽媽打個招呼，彷彿她是認得這兩個人。秀連姑姐就低聲向謝老媽媽媽說：『姑姐，你別怕，這就跳下車來，叫車在門旁等着。秀連姑姐趕緊跳下車來，謝老媽媽媽媽媽，兩腿發軟，一下車就要跪下。秀連姑姐趕緊扶住她，這時在門前徘徊的那兩個惡漢，就追過來看秀連姑姐。秀連姑姐却不睬他們，同着謝老媽媽媽媽媽，到屋裏，就見炕上躺着一個二十來歲，清瘦憔悴，而帶着傷痕淚跡的女人。

陳石遺之「弟畜」

王北山

二十年前這個時候，我國一個大詩人陳石遺死了（死於七月，時距對日本展開戰爭前）。石遺是個老朋友。早在兩個月前，石遺一個老朋友，一向以弟畜之的朋友林貽書（光緒廿一年翰林，清末官至江西巡撫，入民國不仕，居北京）也死了。

石遺年青時，很吃過苦。但林貽書却吃肉，他們在福州都住在西門路，兩家相隔不遠。

石遺比貽書大七歲，所以就以老大自居。把貽書當作小弟，於是就「弟畜」之（弟畜之畜，應作畜，但二字相通，意在便宜也。）

時時貽書討便宜，到民國廿二年林貽書辭世，中有句云：

「依然對字輩重，留待衰年弟畜來。且到買山築築室，（貽書曾築別墅於廬山）相宜食肉且銜杯。」

對林貽書年少時喜歡食肉之事，仍念念不忘，真有趣！

石遺死後，他的學生黃秋岳，在南京的「中央時事旬報」寫有文章悼念他。談到他的軼事甚多。

當時秋岳在該報寫「花隨人聖庵廬」才旁憶。

不久後，秋岳以叛國，甘為日寇做間諜，被槍斃了。

秋岳死後三年，北方有人給他印行

這部筆記。十年前我在上海買到一冊。來香港後給一位「寫稿」朋友借去。「猛鈔一去不回頭」。現在無從考據。將來有機會向人家借來，再談談石遺的軼事。

書籍

書籍是心靈的良藥。
古希臘諺語
書籍使人精神愉快。
古拉丁諺語
書籍是世界的營養品。
莎士比亞
肉體需要糧食，精神需要書本。
無名氏

秋高

秋高月近江干白，浪接瀾開島嶼驚。
兩岸岩巒爭上下，長林鶴鶴避招邀。
風雲動盪雲誰信，尊俎和同祇自調。
帶雨河山人一，南來北討類寒鴉。

胡汝楷

蟋蟀

中庭樹影上高牆，獨自懷然意暗傷。
一領青衫還濕淚，半窗明月惹思長。
愁聽蟋蟀鳴牆下，感入金風颭柳涼。
幾枕蟲聲鳴四壁，怎能無夢到家鄉。

胡汝楷

問題

你我不過今天爲了這個「明日」爲了那個「明日」而苦惱，吃虧，受虧嗎？
不怕，我們都是有文化，有肉有血，有力，有氣，有智和理是神聖的勞動者，同心協力努力吧！
一定要爭取我們的人權福利，自由平等。要爭取回我們的人權平等待遇。

胡汝楷

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

美盛金舖
十足金銀首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
修理鐘錶
MEE SHING
43 Columbia Ave. 2nd Fl.
Vancouver, B.C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

東街市喜在弟兄店哥
靴男銀樣各款三十三
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

湯商貨舖
海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO
舖材藥路澳

時有華人店員在內
定街市服務支店在
Cantonese 止咳良藥
膏元及膏元七毛五
Dolcin 神功風濕丸
式元三毛五
三元九毛五

MY BANK
BANK OF MONTREAL

眼鏡
視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
734 Granville St.
Vancouver Block
Marine 0928
Marine 2948

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Marine 1734

新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師嬌易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來對酒下

利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
Phone MA. 5783

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

益合有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

家鄉風味
臘腸發行
五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭
歡迎選購採購

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C.

新辦到大幫
本埠合時
瓜菜登市
去頭
明蝦
臘腸

點城民治黨開幕

歡迎各埠代表盛況

斯時因順德廿六日專訪。由中國洪門民治黨。駐紮順德全部。於十月廿七日舉行盛大隆開舞龍典禮。各場縣近分部。均派有代表及黨員出席助慶。計有雲頂總支部副主委何國安。秘書長簡建平。全加副主委范章。咸埠總振興社代表林鐵郎。咸埠支部代表關祝漢。卡加利分部主委張椿楨。雙春園卡城蓋樓社代表馬若夢。卡城振華聲藝術研究社代表馬棟。卡城盟豐張廷。叔父腳平智周。馬作。及卡城振華聲藝術研究社全體社員。雲頂振華聲藝術研究社黃成。親身親。親旦。李月娥等數十餘人。先後乘飛機。火車。或自駕自由車抵步。由該分部之招待科馬宗周。如松。蔣國爵。朱偉文等。分別招待。情形非常熱鬧。各代表下榻於亞不拉及皇后兩大旅店。廿六日晚八時。點城分部執事。以各代表自遠方來。為該分部增光。特在該分部開一歡迎代表大會。首由該黨主委鄭展儀。致歡迎詞。計演講者。有簡國安。簡建平。廖造喜。林鐵郎。關祝漢。廖華堂。馬昌技。馬炳輝。馬宗周等。由副主委馬炳林答謝。隨即茶會。直至十一時乃散會。

加東感冒蔓延

鈕芬蘭。聖約翰。廿九日加拿大社
電。此間剛拿布碌。各學校均停課。因
一千七百五十名學生中。八百二十六名
因患病擱曠課。各大公司。工作人員。
約有百分之二十至三十不返工者。紐芬
蘭省民患流行感冒症而死亡。有三人云

加國將大選訊

加京。奧太瓦。卅日加拿大風電。加總理第芬碧架。昨於國會宣稱。加拿大大選。將爲期不遠。加自由黨對進步保守黨之批評甚多。

百年大計
投資

△入息屋

奇化街，大間堅固屋，兩個廚房，兩個
水廁，全部英坭土庫，街角位置，面對
學校，屋後另有小屋租出作工場，每月
收四十五元，

急售，一萬三千元，先交三千元，
喜士定街三百號附近，坐落舊屋三個樓
房，有美麗草場，有車房，

中國經理公司

簡林逸娟謹啓

西人維貨補主意出

本雜貨舖地位適中，生意好，架生齊備，有批，有住房，房租很平，取價一千九百元，另點貨，請打電話洽商，

△溫哥華華僑公立學校參加卑詩省一百週年

紀念慶典並競選女皇助慶理事會職員表

中華民國駐加西總領事劉毓棠博士 華詩省教育總督彼得遜部長

間 總理事 李光祖 陳品乾 關榮祥 司徒國 雷錦添 簡榮存

事務理事 事 劉自如 楊傑興 林西屏 馬榮強 司徒國 雷錦添 簡榮存

黃潤倫 關興榮 黃光護 林逸川 李梓良 簡榮存 顧樹棠

補理事 劉光銳 關興榮 雷錦添 李朗軒 鄭振衡 廖伯良 李矩悅

林漢華 余勳平 余淑和 馬榮隆

輔監事 事 胡彩星 徐德培 孫柱昌 曹美定 鄧漢隆

文書秘書長黃秉祺 助理 李朗軒 關若愚 馬浩吾

文書秘書長黃瑞輝 助理 徐錦濤 廖傳光

秘書主任 廖伯良 副 李修初

計主任 李梓良 副 馬恒兆

絡及巡遊主任 雷錦添 助理 馬榮奇 馬均德 余光瑞 陳品光 林國珍

文書副主任吳立民 副 司徒少英 葉楚傑 譚冠三 蕭穎真 莫西屏

文書副主任劉光銳 副 司徒炳炎 葉楚傑 劉重平

藥科主任鄭少棠 副 曾璧益 科員林安

藥科主任何國樞 副 梁春廣 陳子元

藥科主任林時青 助理 胡劍青 馬發強

藥科主任黃光漢 科員趙榮義 雷健兒 黃樹鄭 譚祥

主席主任劉英柱

修科主任譚貞信 科員陳元卓 李永源 馬開錫 劉繼容

副主任李世偉 副 林國良 李興文 李亮漢 陳惠明 趙錦富

列科主任朱去非 購料科主任黃世聰 林保羅 收發科主任李秀池

女科主任張繼夫人 副 林金貢 助理 林規德夫人 劉光祖夫人

黃潤偉夫人 雷錦添夫人 李栢森夫人 林國珍夫人

影科主任陳偉聯 助理李安錦 陳鏡福 關助聰

年紀念誌主任劉光祖 編輯李樂夫 吳立民 何勁洲 蕭秉祺 劉炳棠

會委員 馬善允 吳照光 周育生 林富育 林禮舉 朱浚裘 馬日初

○哀謝

八日壽終正寢。親屬開壽壽六十七歲。不孝教和余公府君。殉於民國四十有七年十一月。葬禮成。服並於該月十二日假座荷蘭堂賓館。舉行喪禮。扶柩歸土。以安夜臺。各宗親戚友。世誼。恩賜花圈。賻輓。親友。致祭。執紼。辦事。事。理。厚。誼。隆。情。存。殯。均。感。此。致。謝。

未亡人 鄺氏泣淚敬稟

方初書記周小克無誤，

民治黨啓事

逕啓者，本分部現改聘周小克同志爲分部書記，嗣後各洪門機構與有關方面，賜閱本分部函件，敬希逕寄本分部主

民台黨客事

啓者，本分部現改選周小克同志爲本
 部書記，嗣後各洪門機構與有關方面
 賜本分部函件，敬希逕寄本分部主
 理，勿書記周小克無誤；

代柬

民國十一年十一月十五日爲本支社舉行成立第三十九週年紀念典禮寅具潔茗同日下午五時歡宴屆時統請
民治黨各級黨部
達權總支社暨洪門大小機關各叔父昆仲姪姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
企城洪門達權支社同人敬約

代東

本會館訂於十一月三日（星期日）下午五時假座新華僑酒樓舉行第六十週年紀念典禮同時公宴統請
美加各埠台山寧陽會館 暨男女邑僑屆時駕臨指示藉增光寵曷勝榮幸
各 僑 團 領 袖

附註：①凡邑僑每人領捐紀念費二元
②席金每位三元其捐紀念費五元以上者免收席金十元以上者可偕同夫人赴宴但須於十月三十一日以前向本館書記處報名以便編定筵席

108 E. Pen

△代東
本支社謹擇於十一月十日舉行喬遷第十二週年紀念並輪值全加第十屆懇親慶典該日設筵叙宴統請
民治黨總支部
達權總支部
暨洪門各機關叔父昆仲姊妹嬌姆駕臨助慶指示豐儀曷勝榮幸
穩寧達權社支部全人敬約

辦到包行登

雲★高★華★準

生隆棧炮竹大發行

總代理 英國波樂大砲竹廠

總代理 美國勤市大砲竹廠

總代理 加拿大顯市砲竹廠

總代理 香港廣萬隆炮竹廠

總代理 美國地沙玩具

總代理 英國波樂大砲竹廠

總代理 加拿大顯市砲竹廠

總代理 香港廣萬隆炮竹廠

▲五色煙火 ▲五色火山 ▲飛機烟火 ▲面貝 ▲紙箭 ▲紙帽 ▲紙炮

▲五彩烟花 ▲五彩火山 ▲飛機烟火 ▲面貝 ▲紙箭 ▲紙帽 ▲紙炮

光顧 請早定購，勿失良機

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD

35-PENDER ST. EAST

VANCOUVER 4, B.C. Marm. 0885

總代理 英國波樂大砲竹廠

總代理 美國勤市大砲竹廠

總代理 加拿大顯市砲竹廠

總代理 香港廣萬隆炮竹廠

代柬

本社定於二月十七日午後一時舉行成立
第卅一週年及喬遷五週年紀念慶典敬請
民治黨各級黨部
達權總支社暨洪門大小機關叔父昆仲
嬌姆姊妹貴臨指示曷勝榮幸同晚寅具薄
酌候
光

都朗度達權社同人敬約

本洗衣館機器齊備自動

一併出賣取價相宜如意者函商面議均可

Lee's Laundry
746 Poyell St. 電話 TA. 1192
Vancouver 4. B. C.

江山全 廣澤合家 周瑞藻家 阮安
全 永盛大婦全 昌盛合家 黃子
家 鄭源錫合家 添盛合家 司徒
合家 鄭如合家 罷家 廖家 沾家 珍
全 周永熾林伯勳全 黃鳳珍關惠
黃炳坤袁韻許玉妹全 梁堯陳常

先妣周門馬氏孺人痛於

年九月廿三日終於內寢不孝理文等親觀
爲發運禮成服經於十月二日出殯安葬荷
蒙宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈輓聯挑拂
事致送高誼隆情預存均感謹此哀謝

厚恩列后 恕不稱呼 孤子 理文泣血稽顙

鄭兆光二百元 黃俊榮 黃怡 馬昌盛
永盛每五十元 錦祿大利俱樂部三十元 馬添盛
馬榮盛廿元 周家厚十五元 馬添盛
鄭厚細金十元 司徒捷予 黃子衡合家
沈桂劍每十元 辛茂 蔡炳全
周瑞麟 馬德財全五十元 馬廣澤 詒瑞
遠年 鄭正煥 廖勝 鄭深 李錦勝
英求鎮周華家合家 馬大眉 每五元
林洪德 梁松旺 周瑞清合家 黃蘭玉
梁松旺三元 梁松旺二元 以上花圈素車

關國偉 周瑞廣合家 以上花圈
鄭厚細金合家 黃子衡合家 鄭如令
馬榮隆合家 周瑞廣合家 黃國祥
馬妙珠 月明女十元 馬榮盛添盛合
馬永盛昌盛金家全 廣澤挺子令
周家珍合家 周家沾全 林伯勳周
李漢合李家月媚全 周家瑞端
樂房全 馬福綿福曜全合家 岑年
梁榮全 鄧麗輝 劉昌 關國偉 黃
各堂 關惠芳黃鳳珍全 馬榮欣榮
肩貽想全 馬遠緒大養遠銜遠本全 岑年陳常
添榮華黃松義李朝棟全 岑年陳常
金花婦人作進武榮立 岑年陳常
金滿片打華歸全 許玉妹袁龍黃炳全
陳懷春朱少鳳周玉生全 黃紀松全

簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

行藥濟長
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res. CE. 0710

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PACIFIC 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

司公限有信國坤雲
Kuo-Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: PA. 5023

發售加政府第十二期公債
利息豐厚，公債保證無貶值，歡迎僑胞購買，請來詢問，年利平均四厘四十六分，可將舊公債轉換新公債尤為便宜。
經理簡建平 簡建業

（專）各江藥材 名家丸散
（營）配方製丸 工作精良
營業時間：每日由上午十時至下午十時
諸君光顧 無任歡迎
司理劉社錄

★雜貨生意出賣
▲請看一數學無欺言，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三千六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
▲舖租低廉，設備充實，尤其餘事。
▲願聞諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸。
奧文實業公司黃文炳謹啓

新到
各種水貨 大沙田柚
出產蜜薑 各款糖薑
糯米枝干 生槐枝干
台灣竹筴 江西磁器
中國爆竹 藥材補品

台山會館籌備會
議定紀念日程序
雲訊：此間台山會館籌備會六十週年紀念籌備會職員，於昨廿七日下午八時，開會商討紀念日程序。各職員與僑胞，到會者至為踴躍。由主席馬榮慶主持，首先介紹出席人員互相認識。隨後由總務主任黃寄生報告收入紀念費數目（略）。并由主席將籌備會籌備日程，逐條提出討論。各人盡量提供意見。著重實際。各案次第完滿解決。其中較為重要者，為十一月三日（星期日）上午十一時，備辦生花菓品，前往墳場，拜祭已故僑胞墳墓。以表誠敬。十一月二日（星期六）下午二時，分往新聖約瑟醫院及安老院，慰問病僑。每院病僑贈一元。另兩院每院贈拾元。又敦請振華藝術研究社，清韻音樂社。各藝員奏曲助慶。振華藝術社則定於星期六下午八時開始。清韻音樂社則定於星期日下午二時開始。均在該會館禮堂演奏。想屆時當有一番熱鬧云。

僑校參加百週年盛典
競選女皇積極籌備
報名者：林華連小姐（代僑）
雲訊：本埠華僑公立學校，參加卑詩省百週年紀念慶典理事會理事劉光祖。暨諸理事等，以此次盛典，茲事體大。經召開會議，推選中僑熱心人士，擔任該會職員。以謀集思廣益。擴大慶祝。近來對於競選女皇，積極籌備工作。除中僑熱心人士劉光祖。吳月明。李愛華。諸小姐報名參加。現又得林西河總理推舉林美蓮小姐。報名參加競選。林小姐曾在華僑公校畢業。品學兼優。現在西文中學肄業。為圖新印務局經理林西河先生之女公子。林先生中西文學湛深。素來熱心公益事業。尤對於僑教。備極重視。此次與夫人等勉勵其女公子。參加競選。為校而努力。實屬難能可貴云。

五年經濟計劃
【本報訊】此即謂在加拿大農村中。每一人之農產品。平均每年為八百三十元。在中共區則每一人每年僅為四十五元。中共區人民。無不驚嘆。一九四九年。中共區農村人口。約為四萬四千九百二十萬。用中共自己當年之生產數字。三百二十萬萬四千元人民幣。（約合一百三十萬萬四千萬元美金）計。約七年來。每一農人之生產。增加為十五元而已。中共本身。亦公開承認。對他們之農業進步。並無深刻印象。
周恩來曾稱。中國為一個農業國。乃一貧窮國家。經濟與文化均落後。再加上一大量之人口。我國人民之生活水準極低。改善生活水準之比率。全繫於生產發展率。及每日必需品與消費品之生產率。與農業增產總率增加至相當大範圍之比率上始可。

紀念萬大師
大放洪門通告
為通告事。照得夏曆九月初九日（即十月廿一日星期日）。為萬大師成仁之辰。於該日正午十二點。在黨部禮堂舉行紀念禮。請各叔父昆仲。踴躍參加。又定期於十一月二日（即星期六）晚。大放洪門。凡依本黨者。請由介紹人。代為預早報名。翌日（十一月三日）下午五點半。設筵西湖酒家。公同會宴。每位收席金二元。亦盼早日報名。此告
中國洪門民治黨駐雲支部

中國洪門民治黨
駐雲支部通告
為通告事。照得去月洪門大會。業已議決派員參加是屆聯邦民治黨支部大會。按照條例。凡屬黨員。每名須捐大惠費一元。多捐益善。茲特委任支部秘書徐子樂君。連權社駐雲支部。為當然收帳專員。趙偉常林岳雲兩君。為門徵收專員。查我黨員。向來熱誠黨務。慷慨為懷。請即自行赴部繳費。如不暇前往。一俟專員到收。亦望迅速繳交。以利洪門而振洪聲。仰我黨員一體遵照為要。
中華民國四十六年九月十八日
中國洪門民治黨駐雲支部

**中國人有一品質。常不為他人所瞭解者。他們現正受共產主義之枷鎖所束縛。他們為一病人。初為一現實之人。而後成為共產黨。目前雖則五年計劃所主宰一切。但其黨員亦私下承認。此五年計劃不過為片段的而已。他們另有一個五年計劃明年開始。希望使大陸能成為一個經濟充足。相當於加拿大於一九五七年所享受之經濟情形相等。此種情形。其想法並不實際。
中共大陸上現在之情形比起一九四九年。中共未奪得政權以前之情形更糟。萬倍。舉例而言。至少在中共區。並無工作職業選擇之自由。中國人民目前均在國家之指定下強迫工作。個人並無自由之可言。
中國人因忙於為生存而奮鬥。因之以貧食為主。故平均每個中國人。對外國事均不注意。而中共當局。又不准與西方國家之事實相問。大多數中國人除為腹中謀一飽之外。其他事已無法注意。因此相信共產黨本身內。不少中國人之參加為黨員。不過為一個機會主義者生活而已。【完】**

Player's "MILD"
最溫和及美味之煙仔

洪門民治黨駐雲支部
達權社駐雲支部
聯合通告
為佈告事。現黨社暨洪門機關代表。不日出席聯邦民治黨。懇親大會。會以各代表。為公服務。不辭跋涉。熱誠毅志。至堪欽仰。須設錢筵。以壯行色。定於十一月一日下午五時半。假座桃園開宴。每名收席金一元。如赴席者。請到本黨社或大漢公報社報名為盼。
駐雲民治黨支部
達權社支部
中華民國四十六年十月廿八日

中國洪門民治黨駐雲支部
達權社駐雲支部
聯合通告
為佈告事。現黨社暨洪門機關代表。不日出席聯邦民治黨。懇親大會。會以各代表。為公服務。不辭跋涉。熱誠毅志。至堪欽仰。須設錢筵。以壯行色。定於十一月一日下午五時半。假座桃園開宴。每名收席金一元。如赴席者。請到本黨社或大漢公報社報名為盼。
駐雲民治黨支部
達權社支部
中華民國四十六年十月廿八日

中國洪門民治黨
駐雲支部通告
為通告事。照得去月洪門大會。業已議決派員參加是屆聯邦民治黨支部大會。按照條例。凡屬黨員。每名須捐大惠費一元。多捐益善。茲特委任支部秘書徐子樂君。連權社駐雲支部。為當然收帳專員。趙偉常林岳雲兩君。為門徵收專員。查我黨員。向來熱誠黨務。慷慨為懷。請即自行赴部繳費。如不暇前往。一俟專員到收。亦望迅速繳交。以利洪門而振洪聲。仰我黨員一體遵照為要。
中華民國四十六年九月十八日
中國洪門民治黨駐雲支部

中國洪門民治黨
駐雲支部通告
為通告事。照得去月洪門大會。業已議決派員參加是屆聯邦民治黨支部大會。按照條例。凡屬黨員。每名須捐大惠費一元。多捐益善。茲特委任支部秘書徐子樂君。連權社駐雲支部。為當然收帳專員。趙偉常林岳雲兩君。為門徵收專員。查我黨員。向來熱誠黨務。慷慨為懷。請即自行赴部繳費。如不暇前往。一俟專員到收。亦望迅速繳交。以利洪門而振洪聲。仰我黨員一體遵照為要。
中華民國四十六年九月十八日
中國洪門民治黨駐雲支部

店旅大花蓮
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房

店旅滙老百
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 3445

大實業公司
H. DARROL TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S.W. CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883 9-5016
忠實指導買賣實業
AMherst 6-2234
本公司華人總代理黃鉅康君

中國洪門民治黨
駐雲支部通告
為通告事。照得去月洪門大會。業已議決派員參加是屆聯邦民治黨支部大會。按照條例。凡屬黨員。每名須捐大惠費一元。多捐益善。茲特委任支部秘書徐子樂君。連權社駐雲支部。為當然收帳專員。趙偉常林岳雲兩君。為門徵收專員。查我黨員。向來熱誠黨務。慷慨為懷。請即自行赴部繳費。如不暇前往。一俟專員到收。亦望迅速繳交。以利洪門而振洪聲。仰我黨員一體遵照為要。
中華民國四十六年九月十八日
中國洪門民治黨駐雲支部

中國洪門民治黨
駐雲支部通告
為通告事。照得去月洪門大會。業已議決派員參加是屆聯邦民治黨支部大會。按照條例。凡屬黨員。每名須捐大惠費一元。多捐益善。茲特委任支部秘書徐子樂君。連權社駐雲支部。為當然收帳專員。趙偉常林岳雲兩君。為門徵收專員。查我黨員。向來熱誠黨務。慷慨為懷。請即自行赴部繳費。如不暇前往。一俟專員到收。亦望迅速繳交。以利洪門而振洪聲。仰我黨員一體遵照為要。
中華民國四十六年九月十八日
中國洪門民治黨駐雲支部

食指動矣
著名五羊飽點食譜
秘書寶路一枝獨秀
常經奪標美點
招牌大飽 臘腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉 白糖鬆羔
B.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B.C.
PHONE PA. 3953

司公限有資投昇日
Sunrise Investments Ltd.
416 Main Street
Phone MUtual 3-5864, 3-5865

司公限有資投昇日
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B.C.
專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
總經理周育生啓
業務
股票公債買賣
價廉準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎
人華大拿加
辦首
所易買債公票股

利華行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到
應市貨品
去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥鯉魚 發芽綠豆
鮮獅頭魚 雪白芝麻
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉